

AQUARIUS

hotel spa & wellness

Menu SPA

CENTRUM KOSMETYCZNE



Kosmetikzentrum
PREISLISTE

Beauty Center
PRICELIST

Spis treści

Inhaltsverzeichnis \ Table of contents



Wzbogacenie zabiegów \ Bereichernde Anwendungen \ Treatment enrichment



Wstęp do zabiegów \ Vorbereitende Behandlungen \ Introduction to treatments



Pielęgnacja twarzy \ Gesichtspflege \ Face care



Mezoterapia \ Mesotherapie \ Mesotherapy



Intraceuticals \ Intaceuticals \ Intraceuticals



Rytuały Wellness \ Wellness-Rituale \ Wellness rituals



CoolSculpting® \ CoolSculpting® \ CoolSculpting®



Masaże twarzy \ Gesichtsmassagen \ Face massages



Masaże ciała \ Körpermassagen \ Body massages



Masaże ajurwedyjskie \ Ayurvedische Massagen \ Ayurvedic massages



Zabiegi regionalne \ Regionale Behandlungen \ Regional treatments



Stylizacja oprawy oka \ Styling des Augenbereiches \ Eye area styling



Pielęgnacja dłoni i stóp \ Hand- und Fußpflege \ Hand and foot care



Boutique SPA \ Boutique SPA \ Boutique SPA



Strefa DUO \ DUO- Zone \ DUO - Zone



Kids SPA \ Kids SPA \ Kids SPA



Ważne wskazówki dla Gości \ Wichtige Hinweise für Gäste \
Important recommendations for guests

Oznaczenie indeksów

Die Bedeutung der Symbole \ Meaning of symbols



Zabieg dla skóry wrażliwej lub alergicznej
*Behandlung für empfindliche oder allergische Haut *
Sensitive or allergic skin treatment



Zabieg dla skóry trądzikowej lub problematycznej
*Behandlung zu Akne neigender oder problematischer Haut *
Acne-prone or problematic skin treatment



Zabieg dla skóry dojrzałej
*Behandlung für reifer Haut *
Mature skin treatment



Young SPA – zabieg polecany dla nastolatków
*Young SPA – empfohlen für Jugendliche *
Young SPA – recommended for teenagers



Zabieg również dla kobiet w ciąży
*Behandlung auch für schwangere Frauen *
Treatment suitable also for pregnant women



Zabieg wykonywany również w strefie DUO -
cena za zabieg dotyczy 1 osoby
Die Behandlung wird auch in der DUO-Zone durchgeführt –
*der Preis für die Behandlung gilt für 1 Person *
The treatment is also performed in the DUO zone –
the treatment price for 1 person

HelloaQua 



Menu SPA

SPA - Preisliste

Beauty Center pricelist

Wejść na stronę lub zeskanuj kod QR
Gehen Sie auf die Website oder scannen Sie den QR-Code
Go to the website or scan the QR code

www.AquariusSPA.pl/info



Wzbogacenie zabiegów

Bereichernde Anwendungen \ Treatment enrichment

Peeling kawitacyjny

Kavitations-Peeling \ Cavitation peeling

Podczas zabiegu kosmetycznego na twarz.

Bei einer kosmetischen Behandlung von Gesicht.

Applied during face treatment.

do \ bis \ up to 10 min 60 PLN

Masaż twarzy

Gesichtsmassage \ Face massage

Podczas zabiegu kosmetycznego na twarz.

Während einer Gesichtsbehandlung.

Applied during facial cosmetic treatment.

20 min 99 PLN

Maska na twarz

Gesichtsmaske \ Face mask

Dodatkowo do masażu twarzy.

Während einer kosmetischen Gesichtsbehandlung.

Applied additionally to face massage.

20 min 149 PLN

Zabieg Floral na okolice oczu

„Floral”-Behandlung der Augenpartie \ Eye area floral treatment

Podczas zabiegu kosmetycznego na twarz.

Während einer kosmetischen Gesichtsbehandlung.

Applied during face treatment.

20 min 150 PLN





Wstęp do zabiegów

Vorbereitende Behandlungen \ Introduction to treatments

Kąpiel w Mleku Kleopatra

30 min

140 PLN

Kleopatra-Milchbad \ Cleopatra milk bath

Idealny sposób na odżywienie skóry całego ciała. Kąpiel odmładza, nawilża i wygładza skórę.

Die ideale Anwendung, um die Haut des gesamten Körpers mit Nährstoffen zu versorgen. Verjüngt, spendet Feuchtigkeit und glättet die Haut.

A perfect way to refresh the skin of your whole body. This bath rejuvenates, moisturises, and smoothes the skin.

Kąpiel w Piwie

30 min

Bierbad \ Beer bath

Relaksuje i uspokaja. Piwo bogate jest w biotyne - substancję istotną dla zdrowia włosów, skóry i paznokci.

Entspannt und beruhigt. Bier ist reich an Biotin - ein für die Gesundheit von Haaren, Haut und Nägeln bedeutender Wirkstoff.

Relaxing and calming. Beer is rich in biotin - an essential ingredient for healthy hair, skin, and nails.

Kąpiel w Winie

30 min

Weinbad \ Wine bath

Relaks połączony z właściwościami polifenoli zawartych w winie. Działa antyoksydacyjnie, oczyszczająco i tonizująco oraz wzmacnia włókna kolagenu i elastyny w skórze.

Entspannung in Verbindung mit den Eigenschaften der im Wein enthaltenen Polyphenole. Das Bad hat eine antioxidative, reinigende und tonisierende Wirkung und stärkt die Kollagen und Elastinfasern der Haut.

Relaxation combined with the riches of polyphenols found in wine. This bath is rich in antioxidants, and both cleansing and toning properties; it boosts collagen and elastic fibres in the skin.

Body Peeling

do \ bis \ up to 30 min

180 PLN

Peeling całego ciała mający na celu złuszczenie martwego naskórka oraz przywrócenie skórze świeżości, wygładzenie i nawilżenie.

Ganzkörperpeeling zum Abtragen abgestorbener Hautschüppchen. Schenkt der Haut seine Frische zurück, strafft sie und spendet Feuchtigkeit.

A full-body peeling including exfoliation of the dead skin cells to restore freshness, smoothness and hydration of the skin.





Pielęgnacja twarzy

Gesichtspflege \ Face care

Marzia Clinic Cromoaroma

To linia zabiegów dedykowana skórom wrażliwym, skłonny do zaczerwienień. Wykazuje działanie łagodzące i przeciwzapalne. Zwiększa poziom nawilżenia skóry. Wzmacnia naczynia włosowate. Zastosowanie aromaterapii w zabiegach czyni je nie tylko skutecznymi, ale również niezwykle relaksującymi.

Marzia Cromoaroma - eine Behandlungslinie für empfindliche, zu Rötungen neigende Haut. Es hat eine lindernde und entzündungshemmende Wirkung. Erhöht das Niveau der Feuchtigkeit der Haut. Stärkt die Kapillaren. Die Anwendung von Aromatherapie in Behandlungen macht sie nicht nur effektiv, sondern auch äußerst entspannend.

Marzia Cromoaroma- is a line of treatments dedicated to sensitive skin, prone to redness. It has soothing and anti-inflammatory effects. It increases skin hydration. It strengthens capillaries. The use of aromatherapy in the treatments makes them not only effective, but also extremely relaxing.

Cromoaroma – Zabieg Głęboki



50 min

330 PLN

Tiefenbehandlung \ Deep Treatment

Zabieg głęboko nawilżający, stymulujący regenerację tkanek. Dedykowany również skórom problematycznym, szarym, bez wyraźnych oznak starzenia.

Eine tief feuchtigkeitsspendende Behandlung, die die Regeneration des Gewebes anregt. Auch für problematische, graue Haut ohne deutliche Alterungserscheinungen geeignet.

A deeply hydrating treatment that stimulates tissue regeneration. Also dedicated to problematic skin, grey, with no obvious signs of ageing.

Cromoaroma – Zabieg Intensywny



50 min

Intensivbehandlung \ Intensive Treatment

Zabieg ujędrniający dla skór z niedoskonałościami. Działa łagodząco i obkurczająco na naczynka krwionośne. Sprawdza się w przypadku trądziku różowatego oraz pospolitego.

Intensivbehandlung für die Haut mit Unvollkommenheiten. Wirkt sanft und straffend auf die Blutgefäße. Bewährt sich bei Akne und Rosazea.

A firming treatment for skin with blemishes. It has a soothing and constricting effect on blood vessels. It works for pink and common acne.

Cromoaroma – Zabieg Shibui



50 min

360 PLN

Shibui Behandlung \ Shibui Treatment

Wysoce zaawansowany zabieg oparty na synergii 7 olejków eterycznych zawartych w kojącym olejku Shibui. Dedykowany skórom dojrzałym, ale bez większych zmian skórnych i stanów zapalnych. Skórom przesuszonym zapewni ulgę i odżywienie. Ujędrnia i napina.

Eine hochentwickelte Behandlung, die auf der Synergie von 7 ätherischen Ölen basiert, die im beruhigenden Shibui-Öl enthalten sind. Für reife Haut ohne größere Hautveränderungen und Entzündungen. Dediziert trockener Haut Linderung und Nährstoffe. Strafft und festigt.

A highly advanced treatment based on the synergy of 7 essential oils contained in the soothing Shibui oil. Dedicated to mature skin, but without major skin changes and inflammation. Will provide relief and nourishment to parched skin. Firming and tightening.



Floral



40 min 210 PLN

Przeciwmarszczkowy zabieg na oczy, odżywia, nawadnia, rozjaśnia, daje efekt liftingu powiek.

Anti-Falten-Behandlung für die Augenpartie. Nährt, spendet Feuchtigkeit, hellt auf und verleiht den Augenlidern einen Lifting-Effekt.

An anti-ageing eye treatment that nourishes, hydrates, brightens and gives the eye-lifting effect.

Glowwhite

50 min 390 PLN

Zabieg depigmentujący – rozjaśniający dający natychmiastowy efekt rozświetlenia i poprawy jakości skóry. Zapobiega powstawaniu nowych przebarwień poprzez hamowanie syntezy melaniny. Wydobywa naturalny blask skóry. Swoją skuteczność zawdzięcza zastosowaniu składników aktywnych takich jak: kwas traneksamowy, azelainowy, arbutyna czy niacynamid.

Eine depigmentierende und aufhellende Behandlung, die einen sofortigen Strahleffekt und eine Verbesserung der Hautqualität bietet. Sie verhindert die Entstehung neuer Pigmentflecken durch die Hemmung der Melaninsynthese. Bringt den natürlichen Glanz der Haut zum Vorschein. Ihre Wirksamkeit verdankt sie der Anwendung von Wirkstoffen wie: Tranexamsäure, Azelainsäure, Arbutin und Niacinamid.

A depigmenting treatment that gives an immediate effect of brightening and improving the quality of the skin. It prevents the formation of new discolorations by inhibiting the synthesis of melanin. It brings out the skin's natural radiance. It owes its effectiveness to the use of active ingredients such as: tranexamic acid, azelain, arbutin and niacinamide.

Advanced Retinol



50 min 410 PLN

Zabieg odmładzający, redukujący drobne zmarszczki, regeneruje skórę, nadaje jej świeży wygląd, normalizuje sebum.

Verjüngende Behandlung, reduziert feine Fältchen, regeneriert die Haut, verleiht ihr ein frisches Aussehen, normalisiert die Talgproduktion.

A rejuvenating treatment to reduce fine wrinkles, regenerate skin while giving it a fresh look, and to normalize sebum production.

Donna+



60 min 460 PLN

Zabieg o działaniu wypełniającym i zwiększającym objętość. Przeznaczony dla kobiet w okresie okołomenopauzalnym, ale także po prostu dojrzałym. Wykorzystuje on szeroką gamę nowoczesnych składników aktywnych takich jak: fitoestrogeny, kolagen bio-identyczny z ludzkim, rozpuszczalne nici liftingujące z jedwabiu. Faza hormetyczna, wykonana teksturowaną końcówką masażera GYM. TONIC, dogłębnie stymuluje produkcję kolagenu i elastyny.

Eine Behandlung mit füllender und voluminöser Wirkung. Entworfen für Frauen in der perimenopausalen Periode, sondern auch einfach reif. Es nutzt eine breite Palette von modernen Wirkstoffen wie: Phytoöstrogene, bioidentisches Kollagen mit menschlichem, lösliche Hebefäden aus Seide. Die hormetische Phase, hergestellt aus der strukturierten Spitze des GYM. TONIC Massagers, stimuliert die Produktion von Kollagen und Elastin tief.

A filler and volume boosting treatment. Designed for women who are near-menopausal but also simply mature. It uses a wide range of modern active ingredients such as phytoestrogens, bio-identical collagen, and soluble silk threads. The hormetic phase, made with a textured end of the GYM.TONIC massager, deeply stimulates collagen and elastin production.



Pure Vitamin C

50 min 480 PLN

Zabieg z witaminą C stymulujący produkcję kolagenu, rozjaśniający, odnawiający oraz dający biologiczną fotoochronę przed promieniowaniem UV.

Behandlung mit Vitamin C, das die körpereigene Kollagenproduktion anregt, die Haut aufhellt, sie regeneriert und den hauteigenen Lichtschutz gegen UV-Strahlung unterstützt.

A vitamin C treatment stimulating collagen production, brightening, renewing and providing biological photoprotection against UV exposure.

Regeneration Absolute

50 min 510 PLN

Zabieg dla skór podrażnionych, wymagających głębokiej regeneracji z uszkodzoną barierą hydrolipidową, poprawia gęstość naskórka, nawilża, łagodzi podrażnienia.

Behandlung für gereizte, regenerationsbedürftige Haut mit geschädigter Hydrolipidbarriere; verbessert die Dichte der Epidermis, spendet Feuchtigkeit, lindert Reizungen.

A treatment for irritated skin with damaged hydrolipid barrier and need for deep regeneration to improve epidermal cell density, moisturise and soothe irritations.

Peptide Lift

60 min 660 PLN

Zabieg liftingujący na bazie peptydów, przywraca skórze elastyczność i jędrność, zagęszcza i redukuje głębokie zmarszczki.

Eine Lifting-Behandlung auf Peptidbasis; schenkt der Haut ihre Elastizität und Festigkeit zurück, verdichtet sie und reduziert tiefe Falten.

A lifting treatment based on peptides to restore skin elasticity and firmness, and to thicken and reduce deep wrinkles.



Mezoterapia

Mesotherapie \ Mesotherapy

Mezoterapia bezigłowa Premium



60 min 480 PLN

Nadellose Mesotherapie Premium \ Needle-free Mesotherapy Premium

Zabieg z maską na twarz oraz wykorzystaniem urządzenia HC3 Skinshooter, łączącego w sobie mezoterapię bezigłową i elektrostymulację. Jest to bezbolesna i nieinwazyjna metoda dostarczania składników aktywnych w głąb skóry dzięki osmozie i elektroporacji. W efekcie uzyskujemy wygładzoną, rozświetloną i nawilżoną skórę, widoczną poprawę owalu twarzy i spłycczenie zmarszczek.

Behandlung mit Gesichtsmaske und Verwendung des HC3 Skinshooter, der die nadellose Mesotherapie und Elektrostimulation miteinander vereint. Es handelt sich um eine schmerzfreie und nicht-invasive Methode, bei der aktive Wirkstoffe durch Osmose und Elektroprotonation tief in die Haut gelangen. Das Ergebnis ist eine glattere, strahlende und mit Feuchtigkeit versorgte Haut, eine sichtbare Verbesserung des Gesichtsovals und eine Reduzierung der Falten.

A treatment with a face mask and the use of the HC3 Skinshooter device combining needle-free mesotherapy and electrostimulation. It is a painless and non-invasive method of delivering active ingredients deep into the skin thanks to osmosis and electroprotonation. As a result, your skin is smooth, bright and moisturized, face-oval is visibly improved and wrinkles are reduced.

Mezoterapia Mikroigłowa St Pen



St Pen Mikroneedling Mesotherapie \ St Pen Microneedle Mesotherapy

Zabieg polega na kontrolowanym uszkodzeniu skóry poprzez jej mechaniczne nakłuwanie za pomocą cienkich, jednorazowych igieł, w jakie wyposażone jest urządzenie ST PEN. Metoda ta pozwala na wprowadzenie dopasowanych ampułek w głębsze warstwy skóry jednocześnie stymulując jej naturalne zdolności regeneracyjne. Celem zabiegu jest regeneracja skóry, rozjaśnienie, poprawa kolorytu, zwężenie porów, a przede wszystkim odmłodzenie. Zabieg najlepiej wykonać w serii.

Die Behandlung besteht im kontrollierten Durchdringen der Haut durch mechanische Punktion mit dünnen Einwegnadeln, mit denen das ST PEN-Gerät ausgestattet ist. Diese Methode ermöglicht es, die Wirkstoffe maßgeschneiderter Ampullen in die tieferen Hautschichten zu injizieren und gleichzeitig ihre natürliche Regeneration zu stimulieren. Das Ziel der Behandlung ist es, die Haut zu regenerieren, aufzuhellen, den Teint zu verbessern, die Poren zu verkleinern und vor allem das Hautbild zu verjüngen. Es empfiehlt sich die Behandlung als Serie durchzuführen.

A treatment basing on a controlled injury of the skin with mechanical puncturing using thin, disposable needles, which the ST Pen device is equipped with. This method allows the insertion of tailored ampoules into the deeper skin layers, while stimulating its natural regenerative abilities. The intend of the treatment is to regenerate and brighten your skin, improve skin tone, minimize pores, and above all, rejuvenate. This treatment performs best in series.

Twarz \ Gesicht \ Face

50 min 510 PLN

Twarz + Szyja \ Gesicht + Hals \ Face + Neck

70 min 660 PLN



Mezoterapia \ Mesotherapie \ Mesotherapy



Intracuticals

Intracuticals \ Intracuticals

Intracuticals



Nieinwazyjna metoda odmładzania skóry, bazująca na technologii hiperbarycznego tlenu oraz na wprowadzaniu w skórę skoncentrowanych składników aktywnych. Zabieg przynosi efekt natychmiastowego odmłodzenia, wygładzenia i odświeżenia skóry.

Eine nicht-invasive Methode zur Hautverjüngung, die auf der hyperbaren Sauerstofftechnologie und der Implementierung von konzentrierten aktiven Wirkstoffen in die Haut basiert. Die Behandlung hat eine sofortige verjüngende, glättende und erfrischende Wirkung auf die Haut.

A non-invasive method of skin rejuvenation based on hyperbaric oxygen technology and implement concentrated active ingredients to the skin. This treatment brings immediate rejuvenation, smoothing and refreshment of the skin.

Atoxelen

40 min 490 PLN

Zabieg redukujący zmarszczki mimiczne w rejonie oczu, ust i na czole. Przedłuża efekty iniekcji botoksu i wypełniaczy.

Eine Behandlung zur Reduzierung der Mimikfalten im Bereich der Augen, des Mundes und der Stirn. Verlängert die Wirkung von Botox-Injektionen und Fillern.

A treatment reducing mimic wrinkles in the eye, mouth, and forehead areas. It extends the effects of existing botox and fillers injections.

Rejuvenate

60 min 590 PLN

Szczególnie polecany dla skóry zmęczonej, zestresowanej, szarej i niedotlenionej. Zwiększa napięcie, jędrność oraz nawadnia.

Besonders empfehlenswert für müde, gestresste, fahle und unter Sauerstoffmangel leidende Haut. Verbessert die Spannkraft und Festigkeit und spendet Feuchtigkeit.

A treatment recommended especially for tired, stressed, dull, and hypoxic skin. It increases tension and firmness, as well as hydrates the skin.

Boosters z witaminą C

60 min 660 PLN

Booster mit Vitamin C \ Vitamin C Booster

Zwalcza uszkodzenia spowodowane przez wolne rodniki. Wygładza, rozjaśnia i wspiera syntezę kolagenu w skórze.

Bekämpft die durch freie Radikale verursachten Hautschäden. Glättet, hellt auf und unterstützt die Kollagensynthese der Haut.

A treatment that fights damage caused by free radicals. It smoothens, brightens, and supports collagen synthesis in the skin.



Boosters z bakuchiolem

60 min 660 PLN

Boosters mit Bakuchiol \ Boosters with bakuchiol

Zabieg oparty na roślinnym odpowiedniku retinolu. Zwiększa jędrność, rewitalizuje, oczyszcza i rozświetla.

Ein Verfahren, das auf dem pflanzlichen Gegenstück Retinol basiert. Es steigert die Vitalität, revitalisiert, reinigt und erhellt.

A treatment based on the plant-based equivalent of retinol. Increases firmness, revitalises, cleanses and brightens.

Boosters z witaminą A

60 min 660 PLN

Booster mit Vitamin A \ Vitamin A Booster

Pomaga odmłodzić wygląd skóry, detoksykuje, rewitalizuje, zmniejsza widoczność ujść gruczołów łojowych, przekrwienia i niedoskonałości skóry.

Hilft, das Hautbild zu verjüngen, entgiftet, verfeinert die Poren, reduziert übermäßige Durchblutung der Haut sowie Hautunebenheiten.

A treatment that helps to rejuvenate and detoxify skin, reduces the appearance of sebaceous glands, hyperaemia and skin imperfections.

Pakiet promocyjny \ Aktions-Paket \ Promotional Package

Rejuvenate + Atoxelen

do \ bis \ up to 80 min 930 PLN

Boosters + Atoxelen

do \ bis \ up to 80 min 990 PLN

Łaźnia Parowa – Magia Afryki



30 min 210 PLN / 1 os.

Dampfbad - Der Zauber Afrikas \ Steam bath - Magic of Africa

310 PLN / 2 os.

Rytuał w łaźni łączy zalety pary wodnej oraz dobroczynne działanie pielęgnacyjnych masek kosmetycznych. Cykl zabiegu podzielony jest na 3 etapy. Pierwszy to aplikacja maski i nagrzanie ciała. Kolejny to intensywna para, ostatni etap to zraszanie ciała ciepłym prysznicem.

Das Dampfbad-Ritual verbindet die Vorteile des Dampfes mit den wohltuenden Wirkungen von Pflegemasken. Der Behandlungszyklus besteht aus 3 Phasen. Die erste ist das Auftragen der Maske und das Aufwärmen des Körpers. Danach folgt ein intensives Dampfbad, abschließend wird der Körper mit einer warmen Dusche verwöhnt.

The bath ritual combines the benefits of steam and the profitable effects of beauty masks. The treatment cycle is divided into 3 stages. The first one consists of the mask application and the body heating. The next bases on an intense steam. The last stage is spritzing the body with warm water.





Rytuały Wellness

Wellness-Rituale \ Wellness rituals

Rytuał nawilżająco-relaksujący /

60 min 350 PLN

Feuchtigkeitsspendendes Ritual / Moisturizing and relaxing ritual

Rytuał rozpoczyna się peelingiem całego ciała. Następnie ciało po peelingu otulane jest bogatym w składniki odżywcze olejem, który zostaje rozprowadzony na skórze za pomocą łagodnych, harmonijnych ruchów tak, by wspierać regenerację i nawilżenie.

Das Ritual beginnt mit einem Ganzkörperpeeling. Anschließend wird der Körper sanft mit einem nährstoffreichen Öl verwöhnt, das in die Haut mit fließenden, rhythmischen Bewegungen eingearbeitet wird, um Regeneration und intensive Feuchtigkeit zu fördern.

The ritual begins with a full-body exfoliation. After the peeling, the body is gently enveloped in a nutrient-rich oil, which is applied to the skin using smooth, harmonious movements to support regeneration and hydration.

Rytuał głęboko nawilżający /

90 min 460 PLN

Ritual Tiefenbefeuchtung / Deep Moisturizing Ritual

Pierwszym krokiem rytuału jest peeling całego ciała, który przygotowuje skórę do kolejnego kroku- body wrappingu z maską. Maska dzięki bogactwu składników redukuje przesuszenia i intensywnie nawilża. Zakończeniem rytuału jest masaż, który skutecznie rozluźni ciało oraz wprawi w stan głębokiego relaksu. Niebanalny zapach kosmetyków odpręży, pobudzi zmysły i pozwoli na chwile zapomnienia.

Der erste Schritt des Rituals ist ein Ganzkörperpeeling, das die Haut auf den nächsten Schritt vorbereitet - das Body Wrapping mit Maske. Die Maske reduziert durch den Reichtum an Inhaltsstoffen Austrocknung und spendet intensiv Feuchtigkeit. Den Abschluss des Rituals bildet eine Massage, die den Körper effektiv entspannt und in einen Zustand tiefer Entspannung versetzt. Der unscheinbare Duft der Produkte entspannt, regt die Sinne an und lässt Momente des Vergessens zu.

The first step of the ritual is the peeling of the whole body, which prepares the skin for the next step - body wrapping with a mask. The mask reduces dryness and intensely moisturizes thanks to its richness of ingredients. The end of the ritual is a massage that effectively relaxes the body and puts it into a state of deep relaxation. The unique smell of the products relaxes, stimulates the senses and allows for moments of forgetfulness.



Rytuał ujędrniający /

Straffender Ritual / Firming ritual

90 min 460 PLN

Rytuał rozpoczyna się od peelingu, który doskonale wygładzi, ujędźni skórę i uwolni od zanieczyszczeń. Kolejnym krokiem jest maska z dużą ilością składników aktywnych. Na koniec rytuału ciało zostanie rozpieszczone relaksacyjnym masażem, który wprowadzi w stan głębokiego odprężenia.

Das Ritual beginnt mit einem Peeling, das die Haut perfekt glättet, strafft und von Verunreinigungen befreit. Der nächste Schritt ist eine Maske mit vielen Wirkstoffen. Am Ende des Rituals wird der Körper mit einer entspannenden Massage verwöhnt, die in einen Zustand tiefer Entspannung versetzt.

The ritual begins with a peel, which will perfectly smooth, firm the skin and free it from impurities. The next step is a mask with a large amount of active ingredients. At the end of the ritual, the body will be pampered with a relaxing massage that will put you into a state of deep relaxation.

Rytuał ujędrniający z masażem bańką chińską /

Das Ritual der chinesischen Schröpfköpfen /

Firming ritual with chinese bubble massage

60 min 370 PLN

Pierwszym krokiem rytuału jest peeling całego ciała, a następnie manualny masaż ciała połączony z użyciem bańki chińskiej. Bańka chińska poprawia mikrokrążenie, rozbija tkankę tłuszczową, wygładza, ujędźnia oraz usuwa z organizmu toksyny, które są główną przyczyną powstawania skórki pomarańczowej.

Der erste Schritt des Rituals ist ein Ganzkörperpeeling und dann eine manuelle Körpermassage kombiniert mit einer chinesischen Blase. Die chinesische Blase verbessert die Mikrozirkulation, baut Fettgewebe auf, glättet und entfernt Giftstoffe aus dem Körper, die die Hauptursache für die Bildung von Orangethaute sind.

The first step of the ritual is a full-body exfoliation followed by a manual body massage combined with the use of a chinese bubble. The chinese bubble improves microcirculation, breaks down fat tissue, smoothes, firms and removes toxins from the body that are the main cause of orange peel formation.





CoolSculpting®

CoolSculpting® \ CoolSculpting®

CoolSculpting®

Zabieg CoolSculpting® polega na przyłożeniu aplikatora chłodzącego, który po zassaniu fałdu tłuszczowego chłodzi tkankę tłuszczową. Zabieg umożliwia skuteczne, nieinwazyjne konturowanie ciała i redukcję tkanki tłuszczowej. Opiera się na procesie kriolipolizy, czyli uszkadzającego wpływu zimna na tkankę tłuszczową. Komórki tłuszczowe poddawane zabiegowi są zamrażane, a następnie obumierają. W miarę upływu czasu organizm przetwarza w naturalny sposób tłuszcz i usuwa martwe komórki.

Bei der CoolSculpting®-Behandlung wird ein Kühlapplikator eingesetzt, der das Fettgewebe nach dem Ansaugen stark herunterkühlt. Die Behandlung ermöglicht eine effektive, nicht-invasive Konturierung des Körpers sowie eine wirksame Fettreduktion. Sie basiert auf dem Prozess der Kryolipolyse, der Einwirkung von Kälte auf das Fettgewebe. Die zu behandelnden Fettzellen werden eingefroren und sterben dann ab. Mit der Zeit verarbeitet der Körper das Fett auf natürliche Weise und baut die abgestorbenen Zellen ab.

The CoolSculpting® treatment includes applying a cooling applicator that suctions the fat fold and then proceeds to cool the fatty tissues. This treatment enables effective, non-invasive body contouring and fat reduction. Basing on the cryolipolysis process, it uses the damaging effect of the cold on fatty tissue. Such fat cells are frozen and then decay. Over time, your organism will process the fat naturally and remove the dead cells.

Konsultacja* \ Beratung* \ Consultation*

15 min

40 PLN

*Przy wykupieniu zabiegu, cena zostanie pomniejszona o koszt konsultacji

*Beim Kauf der Behandlung wird der Preis um die Kosten der Beratung reduziert.

*When purchasing the treatment, the price will be reduced by the cost of consultation.

Aplikatory do wykonywania zabiegu CoolSculpting®, dostępne w naszym Centrum

Kosmetycznym \ Die Applikatoren zur Durchführung der CoolSculpting®-Behandlung in

unserem Kosmetikzentrum erhältlich \ Applicators for the CoolSculpting® treatment are available

in our Beauty Centre

CoolAdvantage Plus

do \ bis \ up to 70 min 2500 PLN*

Duży aplikator \ Großer Applikator \ Large applicator



CoolAdvantage

Średni aplikator \ Mittlerer Applikator \ Medium applicator

do \ bis \ up to 60 min 1550 PLN*

CoolAdvantage Petite

Mały aplikator \ Kleiner Applikator \ Small applicator

do \ bis \ up to 60 min 1550 PLN*

*Cena dotyczy jednego przyłożenia. Całkowity koszt zabiegu ustalony jest podczas konsultacji.

*Der Preis gilt für einen Anwendung. Die Gesamtkosten der Behandlung werden während der Konsultation festgelegt.

*The price is for one application. The total cost of the treatment is determined during the consultation.

Pakiety promocyjne CoolSculpting®

Aktions-Paket CoolSculpting® \ Promotional Package CoolSculpting®

Pakiet I \ Paket I \ Paket I

2 przyłożenia CoolAdvantage Plus
2 Behandlungs CoolAdvantage Plus
2 treatments CoolAdvantage Plus

do \ bis \ up to 110 min 4800 PLN

Pakiet II \ Paket II \ Paket II

3 przyłożenia CoolAdvantage lub CoolAdvantage Petite
3 Behandlungs CoolAdvantage oder CoolAdvantage Petite
3 treatments CoolAdvantage or CoolAdvantage Petite

do \ bis \ up to 110 min 4350 PLN

Pakiet III \ Paket III \ Paket III

4 przyłożenia CoolAdvantage lub CoolAdvantage Petite
4 Behandlungs CoolAdvantage oder CoolAdvantage Petite
4 treatments CoolAdvantage or CoolAdvantage Petite

do \ bis \ up to 160 min 5700 PLN





Masaże twarzy

Gesichtsmassagen \ Face massages

Masaż Relaksacyjny



Entspannende Massage \ Relaxation massage

25 min 160 PLN

Masaż rozluźniający mięśnie twarzy, szyi i dekoltu.

Massage zur Entspannung der Muskeln von Gesicht, Hals und Dekolleté.

A relaxing massage for face, neck and décolleté muscles.

Masaż Liftingujący

Straffende Massage \ Lifting massage

30 min 190 PLN

Masaż napinający, pobudzający mikrokrążenie, rozjaśniający oraz poprawiający kondycję mięśni twarzy, szyi i dekoltu.

A tightening massage stimulating microcirculation, brightening and improving the face, neck, and décolleté muscle condition.

Eine Massage, die strafft, die Mikrozirkulation anregt, die Haut erstrahlen lässt sowie die Muskulatur von Gesicht, Hals und Dekolleté verbessert.

Masaż Kobido



Kobido-Massage \ Kobido massage

60 min 370 PLN

Intensywny masaż działający na głębokie struktury skóry twarzy, szyi i dekoltu, składający się z etapu masażu relaksacyjnego, limfatycznego, liftingującego i akupresury.

Eine intensive Massage, die in die tiefen Strukturen der Haut von Gesicht, Hals und Dekolleté wirkt und aus einer entspannenden und straffenden Massage sowie einer Lymph- und Akupressur-Massage besteht.

An intensive massage affecting the face, neck, and décolleté deep skin structure. It consists of acupressure, relaxing, lymphatic and lifting massages.

Masaż Kobido Premium



Kobido-Massage Premium \ Kobido massage premium

90 min 590 PLN

Masaż Kobido wkomponowany w intensywny zabieg liftingujący.

Kobido-Massage integriert in eine intensive Lifting-Behandlung.

Kobido massage integrated into intensive lifting treatment.





Masaże ciała

Körpermassagen \ Body massages

Masaż stóp z elementami refleksologii

25 min 160 PLN

Fußmassage mit Elementen der Reflexzonenmassage \ Foot massage with elements of reflexology

Masaż stóp i uciski punktów życiowych na stopach w celu poprawy funkcjonowania całego organizmu.

Fußmassage und Kompression der Vitalpunkte an den Füßen, um die Funktion des gesamten Körpers zu verbessern.

Foot massage and pressure of vital points on the feet to improve the functioning of the whole body.

Masaż Relaksacyjny



50 min 260 PLN

Entspannungsmassage \ Relaxing massage

25 min 160 PLN

Masaż delikatnie usuwa blokady i napięcia. Dostępny w wersji masażu wybranej części lub całego ciała.

Durch die Massage werden Blockaden und Verspannungen sanft gelöst. Sowohl als Massage eines ausgewählten Körperteils als auch des gesamten Körpers möglich.

A massage gently removing blockages and tension. It is available for specific body parts or the whole body.

Masaż Kombi

50 min 270 PLN

Kombi Massage \ Combi massage

Składa się z dwóch rodzajów masażu: klasycznego masażu pleców i masażu stóp.

Verbindung von zwei Arten von Massagen: der klassischen Rückenmassage und der Fußmassage.

It combines two types of massage: classic back massage and foot massage.



Masaż Bańką Chińską

Chinesische Schröpf-Massage \ Chinese Cupping massage

50 min 270 PLN
25 min 160 PLN

Masaż gumową bańką pozwala rozluźnić napięte mięśnie oraz skutecznie wspomaga terapię cellulitu. Dostępny w wersji masażu wybranej części lub całego ciała.

Die Massage mit den Gummi-Schröpfköpfen löst verspannte Muskeln und unterstützt wirksam die Anti-Cellulite-Therapie. Sowohl als Massage eines ausgewählten Körperteils als auch des gesamten Körpers möglich.

A massage using rubber cups allowing muscle relaxation and effective supporting of cellulite therapy. It is available for specific body parts body or the whole body.

Masaż Masłem Karite



Karitébutter-Massage \ Carite butter massage

50 min 270 PLN

Masaż podgrzany masłem karite pochodzącym z ekologicznych upraw. Rozluźnia mięśnie, nawilża i odżywia skórę.

Massage mit warmer Karité-Butter aus ökologischem Anbau. Entspannt die Muskeln, spendet Feuchtigkeit und pflegt die Haut.

A massage using warm carite butter of ecological origin. It relaxes the muscles, moisturizes and nourishes the skin.

Masaż Klasyczny

Klassische Massage \ Classic massage

50 min 280 PLN
25 min 170 PLN

Masaż działa przeciwbólowo, polepsza odżywienie tkanek, regeneruje mięśnie i zmniejsza ich napięcie. Dostępny w wersji masażu wybranej części lub całego ciała.

Die Massage hat eine schmerzlindernde Wirkung, verbessert die Zellernährung, regeneriert die Muskeln und reduziert Muskelverspannungen. Sowohl als Massage eines ausgewählten Körperteils als auch des gesamten Körpers möglich.

A pain-relieving massage that improves tissues nourishment, regenerates the muscles and restores their tension. It is available for specific body parts body or the whole body.



Masaż Aromatyczną Świecą



50 min 290 PLN

Massage mit Aroma-Kerzen \ Aromatic Candle massage

Relaksacyjny masaż wykonany przy użyciu ciepłego wosku palącej się świecy, pozostawia skórę nawilżoną, jedwabiście gładką i miękką, a ciało zrelaksowane.

Eine entspannende Massage mit dem warmen Wachs einer brennenden Kerze. Die Haut wird mit Feuchtigkeit versorgt, wird weich und seidig glatt und der Körper entspannt.

A relaxing massage using warm candle wax which leaves the skin moisturised, silky smooth and soft, and relaxed body.

Masaż Kamieniami Wulkanicznymi La Stone

50 min 300 PLN

La Stone Vulkanstein-Massage \ La Stone volcanic stone massage

Masaż ciepłymi kamieniami bazaltowymi. Rozgrzewa mięśnie, usuwa nagromadzony stres i przywraca stan równowagi.

Massage mit warmen Basaltsteinen. Erwärmt die Muskeln, baut Stress ab und stellt das innere Gleichgewicht wieder her.

A massage using warm basalt stones. It heats up the muscles, removes accumulated stress, and restores balance





Masaże ajurwedyjskie

Ayurvedische Massagen \ Ayurvedic massages

Abhyanga

90 min 390 PLN

Masaż ciała i głowy mający na celu przywrócić harmonijny przepływ energii w ciele. Zapewnia relaks, eliminuje stres i negatywne emocje.

Körper- und Kopfmassage zur Wiederherstellung der inneren Harmonie und des richtigen Energieflusses im Körper. Sorgt für Entspannung, beseitigt Stress und negative Emotionen.

Body and head massage aiming to restore harmonious body energy flow. It provides relaxation, eliminates stress, and negative emotions.

Champi

30 min 170 PLN

Masaż głowy, który wzmacnia mięśnie i skórę głowy, a także pobudza naturalne siły organizmu do samouzdrawiania.

Eine Kopfhautmassage, die die Kopfmuskulatur und Kopfhaut stärkt sowie die natürlichen Selbstheilungskräfte des Körpers anregt.

A head massage strengthening scalp muscles and skin, as well as stimulating body's natural self-healing abilities.

Shiroabhyanga

50 min 290 PLN

Masaż twarzy oraz głowy, który aktywuje przepływ energii w ciele, relaksuje i odpręża.

Eine Gesichts- und Kopfmassage, die den Energiefluss im Körper aktiviert, entspannt und entkrampft.

Face and head massage activating body energy flow, relaxing and unwinding.





Zabiegi regionalne

Regionale Behandlungen \ Regional treatments

Kołobrzeskie Czarne Złoto

Das Schwarze Gold von Kolberg \ Black gold of Kołobrzeg

Borowina wykorzystywana do zabiegów pochodzi ze złoża Kołobrzeg-Mirocice leżącego na 54 hektarach. Złoża torfu, zwanego dzisiaj borowiną, zaczęły powstawać po ustąpieniu lądolodu skandynawskiego około 10 tys. lat p. n. e. Powstały one na obszarze torfowisk wysokich z obumarłej roślinności bagiennej.

Na obszarze Polski użyto borowiny po raz pierwszy do celów leczniczych w 1858 r. Miało to miejsce w Krynicy. Kopano ją w górskich torfowiskach porośniętych iglastym borem, stąd nazwa borowina. Kołobrzeską borowinę przebadał w roku 1882 kołobrzeski balneolog dr Herman Hirschfeld i wprowadził do celów leczniczych, co trwa po dzień dzisiejszy.

Tutejsza borowina zawiera cenne składniki biologiczne. **Kąpiele i okłady borowinowe o działaniu rozgrzewającym, polecane są zwłaszcza osobom cierpiącym na schorzenia stawów, choroby reumatyczne oraz bóle kręgosłupa.** Kąpiele warto pobierać również po wysiłku fizycznym, gdyż usprawniają proces odkwaszania organizmu.

Der für die Behandlungen verwendete Heilschlamm stammt aus dem Biotop Kołobrzeg-Mirocice, welches sich über 54 Hektar erstreckt. Die Torfablagerungen, die heute als Heilschlamm bekannt sind, begannen sich nach dem Rückzug des skandinavischen Eisschildes um 10.000 v. Chr. zu bilden. Sie sind im Bereich von Hochmooren aus abgestorbener Moorvegetation entstanden.

In Polen wurde Torf im Jahre 1858 erstmals zu therapeutischen Zwecken in Krynica verwendet. Er wurde in mit Nadelwäldern bedeckten Torfmooren in den Bergen gewonnen, daher die polnische Bezeichnung „Borowina“. Im Jahre 1882 untersuchte Dr. Herman Hirschfeld, ein Balneologe aus Kolberg, den Kolberger Torf und führte ihn zu therapeutischen Zwecken ein, was bis zum heutigen Tag praktiziert wird.

Der hiesige Torf enthält wertvolle biologische Wirkstoffe. Schlambäder und Kompressen mit wärmendem Effekt sind besonders empfehlenswert bei Gelenksbeschwerden, rheumatischen Erkrankungen und Schmerzen der Wirbelsäule. Die Bäder sind darüber hinaus auch nach körperlicher Anstrengung empfehlenswert, da sie den Entsäuerungsprozess des Körpers verbessern.

The peat mud used in our treatments comes from local 54 hectares Kołobrzeg-Mirocice deposit. Known today in Polish as “Borowina”, deposits of peat began to form around 10 thousand years B.C. after the Scandinavian glacial receded. They were formed in areas of raised bogs created from dead marsh flora.

“Borowina” was firstly used in Poland for medicinal purposes in 1858 in Krynica. The mud was dug up from mountain peat bogs, covered with coniferous forest, which in Polish is “bór”, hence name Borowina. In 1882 Dr. Herman Hirschfeld, balneologist from Kołobrzeg, examined the Kołobrzeg’s mud and then he started using it for therapeutic purposes, what continues to this day.

*The local Borowina contains essential biological components. **Mud bath and wraps of warming effect are recommender for people suffering from joint diseases, rheumatic diseases and backache.** Baths are worth taking after physical exertion, as they help to de-acidify the body.*



Kapiel borowinowa

20 min 140 PLN

Schlammbad \ Mud bath

Kapiel nadaje skórze wyjątkową gładkość, oczyszcza ją z toksyn, działa przeciwbólowo, przeciwbakteryjnie i regeneruje.

Das Bad macht die Haut außergewöhnlich geschmeidig, befreit sie von Giftstoffen, wirkt schmerzlindernd, antibakteriell und regenerierend.

A bath leaving skin exceptionally smooth, cleansed of toxins and having pain-relief, antibacterial and regenerative effect.

Rytuał I (peeling + okład)

50 min 310 PLN

Ritual I (Peeling + Packung) \ Ritual I (peeling + wrap)

Połączenie oczyszczającego peelingu z regenerującym i relaksującym działaniem całościowego okładu borowinowego. Oczyszcza i odżywia skórę, niweluje stres i napięcia.

Verbindung eines reinigenden Peelings mit der regenerierenden und entspannenden Wirkung einer Ganzkörper-Moorpackung. Reinigt und pflegt die Haut, baut Stress und Verspannungen ab.

A combination of a cleansing peeling with regenerative and relaxing effect of a complete mud wrap. The ritual cleanses and nourishes the skin, reduces stress and tension.

Rytuał II (peeling + okład + masaż)

100 min 460 PLN

Ritual II (Peeling + Packung + Massage) \ Ritual II (peeling + wrap + massage)

Połączenie terapeutycznego działania cennych substancji zawartych w borowie podczas całościowego okładu, poprzedzonego peelingiem ciała, a zakończonego odprężającym działaniem masażu.

Verbindung der therapeutischen Wirkungen der im Heilschlamm enthaltenen wertvollen Substanzen während der Ganzkörper-Moorpackung, begonnen mit einem Körperpeeling und einer abschließenden entspannenden Massage.

A combination of a therapeutic effect of valuable nutrients while full-body mud wrapping, preceded by a body peeling and finished with a relaxing massage.



Kołobrzeskie Białe Złoto

Das Weiße Gold von Kolberg \ White gold of Kołobrzeg

Kołobrzeska solanka jest wodą reliktową, jej wiek szacowany jest na ok. 2 miliony lat. Proces jej powstawania rozpoczął się już 270 milionów lat temu. Około 10 tys. lat temu zakończyło się ostatnie zlodowacenie północnopolskie. Cofający się lodowiec spowodował ruchy skał, liczne pęknięcia w poszczególnych warstwach osadów, uwalniając na powierzchnię m.in. kołobrzeską solankę.

Głębokość występowania solanki w Kołobrzegu jest zróżnicowana i wynosi od 40 m do 360 m. W jej skład wchodzi wiele cennych minerałów: jod, magnez, sód, wapń, chlor, które zbawiennie wpływają na organizm człowieka. Pierwszy zakład kąpielowy powstał już w 1830 r., jednak profesjonalne leczenie rozpoczęło się w 1860 r. i trwa ono do dziś.

Podczas kąpeli solankowych wykorzystuje się dobroczynne właściwości w szczególności jonów chlorkowych i sodowych.

Kąpiel działa wspomagająco w leczeniu schorzeń narządu ruchu i skóry. Solanka korzystnie wpływa na stawy i kręgosłup, polecana jest także osobom z nadciśnieniem tętniczym i tuszczycą.

Die Kolberger Sole ist ein Reliktwasser, dessen Alter auf etwa 2 Millionen Jahre geschätzt wird. Der Prozess seiner Entstehung begann bereits vor 270 Millionen Jahren. Vor etwa 10.000 Jahren endete die letzte nordpolnische Vereisung. Der Rückzug des Gletschers verursachte Gesteinsbewegungen und zahlreiche Risse in einzelnen Sedimentschichten, wodurch unter anderem die Kolberger Sole an die Oberfläche gelangte.

Das Vorkommen der Kolberger Sole ist in einer Tiefe zwischen 40 und 360 m zu finden. Die Sole enthält viele wertvolle Mineralien: Jod, Magnesium, Natrium, Calcium und Chlor, die alle eine heilsame Wirkung auf den menschlichen Körper haben. Die erste Badeanstalt wurde bereits 1830 errichtet, die professionellen Behandlungen begannen 1860 und werden bis heute praktiziert.

Bei den Solebädern nutzt man insbesondere die wohltuenden Eigenschaften von Chlorid- und Natriumionen.

Das Bad hat eine unterstützende Wirkung bei der Behandlung von Erkrankungen des Bewegungsapparates und der Haut. Die Sole hat eine wohltuende Wirkung auf Gelenke und die Wirbelsäule und ist darüber hinaus hilfreich gegen Bluthochdruck und Schuppenflechte.

A brine from Kołobrzeg is a form of relict water dated back around 2 million years. Its formation began already 270 million years ago. The last glaciations of North Poland ended around 10 thousand years ago. The receding glacier caused rocks movements what generated numerous cracks in individual sediment layers and it released, among others, the Kołobrzeg brine to the surface.

The depth of the brine occurrence in Kołobrzeg varies and ranges from 40 m to 360 m. It consists of many valuable minerals having beneficial effect on human body: iodine, magnesium, sodium, calcium, chlorine. The firsts bathing facility was established already in 1830, but professional treatments began in 1860 and continue to this day.

During a brine bath, you will take advantage of many beneficial properties of chloride and sodium ions in particular.

The bath supports musculoskeletal and skin diseases treatment. The brine has a positive effect on the joints and spine; it is recommended for people with arterial hypertension and psoriasis.

Kąpiel solankowa

Solebad mit Hydromassage \ Brine bath with hydromassage

do \ bis \ up to 20 min 130 PLN



Zabiegi regionalne \ Regionale Behandlungen \ Regional treatments



Stylizacja oprawy oka

Styling des Augenbereiches \ Eye area styling

Regulacja Brwi

Modellierung der Augenbrauen \ Eyebrow shaping

do \ bis \ up to 15 min 45 PLN

Henna Brwi lub Rzęs

Henna für Augenbrauen oder Wimpern \ Eyebrows or eyelashes henna

do \ bis \ up to 15 min 50 PLN

Henna Brwi i Rzęs + Regulacja

Henna für Augenbrauen und Wimpern + Modellierung \
Eyebrows or eyelashes henna + shaping

do \ bis \ up to 30 min 100 PLN





Pielęgnacja dłoni i stóp

Hand- und Fußpflege \ Hand and foot care

Malowanie paznokci



Lackieren der Nägel \ Nail painting

do \ bis \ up to 15 min 35 PLN

Manicure



Maniküre \ Manicure

do \ bis \ up to 50 min 150 PLN

Pedicure



Pediküre \ Pedicure

do \ bis \ up to 60 min 190 PLN

Pedicure Mavex



Mavex-Pediküre \ Mavex pedicure

Certyfikowany przez szwajcarskich lekarzy zabieg wygładzający stopy, usuwający popękany, twarde i zrogowaciały naskórek dzięki unikalnej kompozycji kwasów.

Eine durch Ärzte in der Schweiz zertifizierte, glättende Fußbehandlung, die dank einer einzigartigen Zusammensetzung von Säuren rissige, harte und verhornte Haut an den Füßen beseitigt.

A treatment certified by Swiss doctors using a unique composition of acids for smoothing the feet, removing cracked hard and calloused epidermis.

Opracowanie podeszwy stóp

Behandlung der Fußsohle \ Treatment for foot sole

do \ bis \ up to 40 min 210 PLN

Opracowanie podeszwy stóp i paznokci

Behandlung der Fußsohle und Nägel \ Treatment for foot sole and nails

do \ bis \ up to 60 min 240 PLN



Pielęgnacja dłoni i stóp \ Hand- und Fußpflege \ Hand and foot care



Boutique SPA

Boutique SPA \ Boutique SPA

Zachęcamy do zakupu kosmetyków do pielęgnacji domowej profesjonalnych firm kosmetycznych:
Intraceuticals, Selvert Thermal, Marzia Clinic.

Zapraszamy na bezpłatną konsultację kosmetyczną podczas której doradzimy jak prawidłowo pielęgnować skórę i dobierzemy dedykowaną pielęgnację domową.

*Für die Pflege zu Hause möchten wir Sie herzlich dazu einladen, die Kosmetikprodukte dieser professionellen Marken zu erwerben:
Intraceuticals, Selvert Thermal, Marzia Clinic.*

Wir laden Sie zu einer kostenlosen kosmetischen Beratung ein, bei der wir Sie über die richtige Hautpflege beraten und geeignete Pflegeprodukte für zu Hause empfehlen.

We encourage you to buy professional home care beauty products from prestigious cosmetic companies such as Intraceuticals, Selvert Thermal, Marzia Clinic.

You are welcomed to a free beauty consultation where we will recommend how to care for your skin properly and we will prepare a tailed home care.





Strefa DUO

DUO- Zone \ DUO - Zone

Miejsce polecane szczególnie tym, którzy chcą odpocząć i zrelaksować się, jednocześnie nie tracąc ani chwili ze wspólnego czasu z bliską osobą. To doskonałe miejsce do spędzenia romantycznych, koleżeńskich czy rodzinnych chwil.

W strefie DUO do Państwa dyspozycji oddajemy: gabinet masażu dla dwojga oraz Łażnię Parową.

Szczególnie polecamy pakiet zabiegów rozpoczynający się seanssem w Łażni Parowej i zakończony masażem ciała aromatyczną świecą.

Każdorazowo służymy pomocą w doborze zabiegów dopasowanych do Państwa potrzeb i oczekiwań.

Zabiegi, które są oznaczone w Menu SPA ikoną  mogą być wykonane w strefie DUO.

Ein Ort, der besonders für diejenigen zu empfehlen ist, die sich entspannen und erholen möchten, ohne einen Moment der gemeinsamen Zeit mit einem geliebten Menschen zu verpassen. Es ist der perfekte Ort, um gemeinsame romantische, freundschaftliche oder familiäre Momente zu verbringen.

In der DUO-Zone bieten wir für Sie an: Ein Massageraum für zwei Personen und ein Dampfbad.

Besonders empfehlenswert ist ein Behandlungspaket, das mit dem Dampfbad beginnt, gefolgt von einer Körpermassage mit Aroma-Kerzen.

Wir beraten Sie gerne bei der Auswahl der richtigen Behandlung, die Ihren Bedürfnissen und Erwartungen entspricht.

Alle Behandlungen, die im SPA-Menü mit einem Symbol  gekennzeichnet sind, können in der DUO-Zone durchgeführt werden.

A place specifically recommended guests that want to relax while not losing any shared moments with relatives at the same time. It is a perfect place for having good time with your family or friends.

The DUO zone offers for your disposal: a massage room for two and steam room.

We especially recommend a package of treatments beginning with a session in a steam bath and ending with a body massage using an aromatic candle.

Every time, we provide assistance in selecting treatments tailored to your needs and expectations.

Treatments marked with the icon  in the SPA menu can be performed in the DUO zone.



Strefa DUO \ DUO- Zone \ DUO - Zone



Kids SPA – Zabiegi SPA dla Dzieci

Kids SPA – SPA Behandlungen für Kinder \ Kids SPA – SPA treatments for kids

Manicure małej księżniczki

do \ bis \ up to 30 min 130 PLN

Maniküre für eine kleine Prinzessin \ Manicure for a little princess

Malowanie paznokci zakończone delikatnym wmasowaniem w dłonie owocowego balsamu.

Nägel lackieren endet mit einer sanften Massage von fruchtiger Balsam in die Hände.

Nail painting finished with a gentle massage of fruity balm into the hands.

Owocowy zawrót głowy

20 min 170 PLN

Fruchtiges Verzaubern \ Fruity dizziness

Delikatny masaż pleców przy użyciu aromatycznego masła owocowego. Świeżo wyciskany pyszny sok owocowy podany po masażu dostarczy dziecku witamin i energii.

Eine sanfte Rückenmassage mit aromatischer Frucht-Körperbutter. Der frisch gepresste, leckere Fruchtsaft nach der Behandlung sorgt für zusätzliche Vitamine und verleiht dem Kind neue Energie.

A gentle back massage with aromatic fruit butter. After the massage, a freshly squeezed delicious fruit juice will provide your child with vitamins and energy.

Masaż relaksujący całego ciała – Kids

35 min 190 PLN

Entspannende Ganzkörpermassage – Kids \ Relaxing full body massage – Kids

Delikatny masaż całego ciała przy użyciu aromatycznego masła owocowego. Doskonały relaks i odprężenie zakończone degustacją zdrowego, pełnego witamin świeżo wyciskanego, owocowego soku. Dedykowany dla dzieci od 10 lat.

Sanfte Ganzkörpermassage mit aromatischer Fruchtbutter. Perfekte Entspannung abgerundet durch die Verkostung eines gesunden, vitaminreichen Fruchtsaftes. Dediziert für Kinder ab 10 Jahren.

Gentle full body massage with aromatic fruit butter. Perfect relaxation followed by tasting a healthy, vitamin-packed freshly squeezed fruit juice. Dedicated for children aged 10 and above.

* Powyższe zabiegi dedykowane są dzieciom w wieku 6-15 lat, po uprzednim podpisaniu zgody na zabieg przez rodzica/opiekuna. Zgodę na zabieg należy podpisać w recepcji SPA przed zabiegiem. Zabieg odbywa się w obecności rodzica/opiekuna. Rezygnacja rodzica/opiekuna z obecności podczas wykonywania zabiegu oznacza jego zgodę na przeprowadzenie zabiegu bez jego udziału.

** Die oben aufgeführten Behandlungen sind für Kinder im Alter von 6-15 Jahren vorgesehen und nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung eines Elternteils / einer Aufsichtsperson möglich. Die Zustimmung ist an der SPA-Rezeption vor der Behandlung zu unterschreiben. Die Behandlung wird in Anwesenheit eines Elternteils/Erziehungsberechtigten durchgeführt. Der Verzicht eines Elternteils/Erziehungsberechtigten auf die Anwesenheit während des Eingriffs bedeutet, dass er/sie damit einverstanden ist, den Eingriff ohne seine/ihre Teilnahme durchzuführen.*

** The above-mentioned treatments are dedicated to kids aged 6 – 15 years; a parent/guardian must sign permission for all treatments. The consent form must be signed at the spa reception prior to the treatment. The treatment takes place in the presence of a parent/guardian. Re-signation of the parent/guardian from being present during the procedure means his/her consent to carry out the procedure without his/her*



Kids SPA \ Kids SPA \ Kids SPA



Ważne wskazówki dla Gości korzystających z naszego Centrum Kosmetycznego:

- Zachęcamy do wcześniejszej rezerwacji zabiegów poprzez kontakt telefoniczny lub mailowy z recepcją Centrum Kosmetycznego, dzięki czemu odbędą się one w najbardziej dogodnym dla Państwa terminie.
- Zalecamy przybycie 10 minut przed umówionym terminem.
- W przypadku spóźnienia czas zabiegu może zostać skrócony bez możliwości obniżenia jego ceny.
- Prosimy o nieprzynoszenie do Centrum Kosmetycznego biżuterii lub innych wartościowych przedmiotów.
- Centrum Kosmetyczne to strefa ciszy. W trosce o Państwa relaks prosimy o nieprzynoszenie telefonów komórkowych lub ich wyłączenie.
- Gościom spoza hotelu, korzystającym z masaży i zabiegów pielęgnacyjnych ciała, zapewniamy szlafroki, klapki i ręczniki.
- Gości mieszkających w hotelu prosimy o przybycie na umówiony termin w szlafroku hotelowym oraz w klapkach hotelowych.
- Aby efektywniej wykorzystać czas zabiegu, prosimy o przychodzenie bez makijażu na zabiegi pielęgnacji twarzy. Przybycie na zabiegi pielęgnacyjne twarzy bez makijażu, pozwoli bardziej efektywnie wykorzystać czas zabiegu.
- Bezkosztowe anulowanie zabiegu możliwe jest na 4 godziny przed zarezerwowanym terminem w recepcji Centrum Kosmetycznego telefonicznie lub osobiście. W innym przypadku Gość zostaje obciążony pełną wartością zabiegu.
- Z usług Centrum Kosmetycznego mogą korzystać osoby od 16 roku życia. W przypadku osób nieletnich wymagana jest zgoda oraz obecność opiekunów podczas wykonywania zabiegu.
- Gości poniżej 16 roku życia zachęcamy do skorzystania ze specjalnie przygotowanej oferty KIDS SPA.
- Dla bezpieczeństwa naszych Gości personel może odmówić wykonania zabiegu osobie pod wpływem alkoholu /środków odurzających lub jeśli występują przeciwwskazania do jego wykonania.
- Nie wykonujemy masaży i zabiegów na ciało kobietom w pierwszym trymestrze i ostatnim miesiącu ciąży.





Wichtige Hinweise für Gäste, die unser Kosmetikzentrum nutzen:

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Behandlungen im Voraus zu buchen, indem Sie sich telefonisch oder per E-Mail an die Rezeption des Kosmetikzentrums wenden, damit die Behandlungen zu einem für Sie günstigen Zeitpunkt stattfinden kann.
- Wir empfehlen Ihnen, 10 Minuten vor Ihrem Termin zu erscheinen.
- Bei Verspätung kann die Behandlungszeit verkürzt werden, ohne dass sich der Preis reduziert.
- Bitte bringen Sie keinen Schmuck oder andere Wertgegenstände mit in das Kosmetikzentrum.
- Das Kosmetikzentrum ist eine Ruhezone. Im Interesse Ihrer Entspannung bitten wir Sie, keine Mobiltelefone mitzubringen oder diese auszuschalten.
- Für Nicht-Hotelgäste stellen wir für die Massagen und Körperbehandlungen Bademäntel, Badeschuhe und Handtücher zur Verfügung.
- Hotelgäste bitten wir, zu ihrem Termin im Hotel-Bademantel und den Hotel-Badeschuhen zu erscheinen.
- Um die Behandlungszeit effektiver nutzen zu können, bitten wir Sie, ungeschminkt zur Gesichtsbehandlung zu erscheinen.
- Eine kostenlose Stornierung ist bis 4 Stunden vor Behandlungsbeginn an der SPA-Rezeption telefonisch oder persönlich möglich. Anderenfalls wird dem Gast der volle Preis der Behandlung in Rechnung gestellt.
- Die Dienstleistungen des Kosmetikzentrums dürfen Personen im Alter ab 16 Jahren in Anspruch nehmen. Bei Minderjährigen sind die Zustimmung sowie die Anwesenheit eines Erziehungsberechtigten während der Behandlung erforderlich.
- Für Gäste unter 16 Jahren empfehlen wir das spezielle KIDS SPA-Angebot.
- Zur Sicherheit unserer Gäste kann das Personal einer Person, die unter dem Einfluss von Alkohol/Betäubungsmitteln steht sowie bei Kontraindikationen, die Behandlung verweigern.
- Wir führen keine Massagen und Körperbehandlungen bei Frauen im ersten Schwangerschaftstrimester sowie im letzten Monat der Schwangerschaft durch.





Important recommendations for guests visiting our Beauty Centre:

- We recommend booking your treatment in advance by contacting the reception of the Beauty Centre by phone or e-mail, thanks to that the appointment will be at the most convenient time for your.
- Please arrive 10 minutes prior to your scheduled time.
- Late arrivals may result in a shortened treatment time without possibility of lowering the price of the treatment.
- We kindly ask not to bring jewellery or other valuable items to the Beauty Centre.
- Caring about the comfort and relax of our guests – the Beauty Centre is a silence and relaxation zone, therefore we ask you to turn off or mute mobile phones.
- For outside guests visiting our Beauty Centre we provide bathrobes, flip-flops and towels for a massage or treatment.
- We kindly ask guests staying at the hotel to arrive at the appointment wearing a hotel bathrobe and flip-flops.
- In case of facial treatments, to use the treatment time more effectively, we kindly ask to arrive without wearing any makeup.
- Free cancellation of the treatment is possible up to 4 hours before the scheduled appointment at the SPA reception, either by phone or in person. In other cases, the guest will be charged with the full amount of the treatment.
- We kindly inform that the services of the Beauty Centre can be used by people over 16 years of age. In case of minors, a written consent and presence of a chaperone/guardian during the procedure are required.
- We highly encourage our guests under 16 years of age to take advantage of our special KIDS SPA offers.
- For sake of our guests' safety, the staff may refuse to perform a treatment to a person under the influence of alcohol / drugs or if there are contraindications to a treatment.
- We kindly inform that we do not offer massages and body treatments to women in the first trimester or the last month of pregnancy.



AQUARIUS

hotel spa & wellness

Recepcja SPA \ SPA-Rezeption \ Beauty Center

 +48 94 35 36 580 / 581

 spa@aquariusspa.pl

 www.AquariusSPA.pl